

1.7.2015

A8-0217/28

Pakeitimas 28

Lidia Senra Rodríguez, Miguel Viegas, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Paloma López Bermejo, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

25b. ragina, kad lėšos būtų skirtos konkrečiai smulkiems ūkiams, kurie kaimo vietovėse užtikrina daug tiesioginio užimtumo ir yra būtini siekiant užtikrinti, kad teritorija būtų išsaugota ir prižiūrima; ragina teikti pirmenybę vietos rinkų ir veiklos skatinimui ir reklamavimui, nes tai didina informuotumą apie jų indėlį į vietos ekonomiką; ragina Komisiją ir valstybes nares teikti prioritetą viešajai politikai, kuri palaipsniui pašalins priežastis, nulemiančias žemės ūkio produktų kainų svyravimą, kuris yra vis dažnesnis ir daro neigiamą poveikį ūkininkų pajamoms;

Or. en

1.7.2015

A8-0217/29

Pakeitimas 29

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Miguel Urbán Crespo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimoulis, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

28a. mano, kad įgyvendinant Bendrijos programas ir paramos priemones turi būti skirta pakankamai finansinių išteklių miškų ekologiškai ir augalų sanitarijos būklei įvertinti bei atkurti, įskaitant miško atželdinimą; pabrėžia, kad jau daug metų valstybės narės susiduria su dideliu finansinių išteklių, skirtų tinklui „Natura 2000“ priklausančioms vietovėms (kai kuriais atvejais jos sudaro didelę nacionalinės teritorijos dalį) valdyti, trūkumu, dėl to sumažėja priemonės veiksmingumas ir bendras jos nuoseklumas;

Or. en

1.7.2015

A8-0217/30

Pakeitimas 30

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, Miguel Urbán Crespo, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Barbara Spinelli
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

28 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

28b. reikalauja griežtesnės Sąjungos atskaitomybės už gamtos turtų apsaugą tinklo „Natura 2000“ teritorijose, visų pirma, kiek tai sietina su jos finansavimu; atkreipia dėmesį į sunkumus, su kuriais susiduria kelios valstybės narės į tinklą „Natura 2000“ įtrauktų teritorijų valdymo lygmeniu, nes trūksta konkrečios finansinės priemonės, skirtos į šį tinklą įtrauktoms teritorijoms valdyti, tokia priemonė papildytų biologinės įvairovės aspektų įtraukimą vykdant sektorinę politiką;

Or. en

1.7.2015

A8-0217/31

Pakeitimas 31

Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Miguel Urbán Crespo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Matt Carthy, Martina Anderson, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

30. palankiai vertina Komisijos Europos migracijos darbotvarkę ir primena apie savo paramą siekiant stiprinti ES priemonės ir sąžiningo naštos pasidalijimo kultūros ir solidarumo prieglobsčio, migracijos ir išorės sienų priežiūros srityje plėtojimą; todėl palankiai vertina įsipareigojimų asignavimų Vidaus saugumo fondui ir Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondui, apimant ir bendros Europos prieglobsčio sistemos (BEPS) plėtrą, padidinimą; palankiai vertina Komisijos pasiūlymą mobilizuoti 124 mln. EUR lankstumo priemonės lėšų siekiant reaguoti į dabartinę migracijos tendencijas Viduržemio jūros regione; ***reiškia abejone dėl to, ar siūlomų lėšų pakaks; pabrėžia, kad reikia griežtai kontroliuoti šių lėšų paskirtį;***

Pakeitimas

30. Pažymi Komisijos Europos migracijos darbotvarkę ir primena apie savo paramą siekiant stiprinti ES priemonės ir sąžiningo naštos pasidalijimo kultūros ir solidarumo prieglobsčio, migracijos, integracijos ir išorės sienų priežiūros srityje plėtojimą; todėl palankiai vertina įsipareigojimų asignavimų Vidaus saugumo fondui ir Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondui, apimant ir bendros Europos prieglobsčio sistemos (BEPS) plėtrą, padidinimą; palankiai vertina Komisijos pasiūlymą mobilizuoti 124 mln. EUR lankstumo priemonės lėšų siekiant reaguoti į dabartinę humanitarinę krizę Viduržemio jūros regione; ***klausia, ar siūlomų finansinių lėšų pakaks tam, kad būtų visiškai padengtas tinkamo persikirstymo mechanizmas ir pabėgėlių perkėlimo programa Sąjungoje, kuria reaguojama į dabartinius poreikius;***

Or. en

1.7.2015

A8-0217/32

Pakeitimas 32

Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Miguel Urbán Crespo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Demetris Papadakis, Paloma López Bermejo, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

31 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

31a. tvirtina, kad reikia laikytis visa apimančio ir žmogaus teisėmis grindžiamo požiūrio, kuriame migracija būtų susieta su plėtra ir būtų užtikrinta darbuotojų migrantų, prieglobsčio prašytojų ir pabėgėlių integracija; primena poreikį imtis tolesnių priemonių vidaus vystymuisi skatinti, siekiant stiprinti sąžiningus ir abiem pusėms naudingus ryšius;

Or. en

Pakeitimas 33

Miguel Urbán Crespo, Liadh Ní Riada, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Dennis de Jong, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos**36 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos**Pakeitimas*

36. *palankiai vertina* bendrą 4 išlaidų kategorijos finansavimo padidinimą, kuris siekia 8,9 mlrd. EUR *įsipareigojimų asignavimų (5,6 proc. padidinimas palyginti su 2015 m. biudžetu), paliekant 261,3 mln. EUR maržą atsižvelgiant į viršutinę ribą; pažymi, kad tai rodo didelį solidarumą su trečiosiomis šalimis; mano, kad ES biudžetas yra priemonė teikiant pagalbą žmonėms, kuriems jos reikia, ir propaguojant pagrindines Europos vertybes; yra patenkintas dėl to, kad ekonominiai ir socialiniai sunkumai, kuriuos patyrė ES pastaraisiais metais, nesutrukdė dėmesį skirti problemoms kitose pasaulio valstybėse; tačiau mano, kad greičiausiai prireiks labiau sustiprinti tam tikras prioritetines sritis, pvz., Europos kaimynystės priemonę, įskaitant pagalbą Artimųjų Rytų taikos procesui, Palestinei ir JTPDO, atsižvelgiant į besitęsiančią humanitarinę ir politinę krizę kaimynystės erdvėje ir už jos ribų;*

36. *pažymi* bendrą 4 išlaidų kategorijos finansavimo padidinimą, kuris siekia 8,9 mlrd. EUR *įsipareigojimų asignavimų (5,6 proc. padidinimas palyginti su 2015 m. biudžetu), paliekant 261,3 mln. EUR maržą atsižvelgiant į viršutinę ribą; pažymi, kad tai rodo didelį solidarumą su trečiosiomis šalimis; mano, kad ES biudžetas yra priemonė teikiant pagalbą žmonėms, kuriems jos reikia, ir propaguojant pagrindines Europos vertybes; tvirtina, kad siekiant sumažinti ilgalaikes karinėms sritims skiriamas išlaidas, reikia, kad biudžeto lėšos būtų skiriamos ne karinėms ir saugumo išlaidoms, o civilinei ir į vystymąsi orientuotai užsienio politikai; yra patenkintas dėl to, kad ekonominiai ir socialiniai sunkumai, kuriuos patyrė ES pastaraisiais metais, nesutrukdė dėmesį skirti problemoms kitose pasaulio valstybėse ir pakartoja savo poziciją, kad pagal šią išlaidų kategoriją numatytos lėšos turėtų būti skiriamos taikiai ir civilinei užsienio politikai, kuria būtų užtikrinama, kad būtų vykdomi Sąjungos įsipareigojimai dėl skurdo panaikinimo, tvaraus vystymosi, Tūkstantmečio*

*vystymosi tikslų, ginkluotės kontrolės,
Sutarties dėl branduolinio ginklo
neplatavimo laikymosi ir branduolinio
nusiginklavimo; tačiau mano, kad
greičiausiai prireiks labiau sustiprinti tam
tikras prioritetines sritis, pvz., Europos
kaimynystės priemonę, įskaitant pagalbą
Artimųjų Rytų taikos procesui, Palestinei
ir JTPDO, atsižvelgiant į besitęsiančią
humanitarinę ir politinę krizę kaimynystės
erdvėje ir už jos ribų;*

Or. en

Pakeitimas 34

Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Miguel Urbán Crespo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Dennis de Jong
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas**A8-0217/2015****José Manuel Fernandes**

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos**38 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

38. mano, kad išorės finansavimo priemonėmis suteikiamos priemonės įvairiais būdais ir atsižvelgiant į atitinkamus tikslus šalinamos tų **vidaus saugumo** ir migracijos problemų, į kurias sutelktas kitų metų biudžetas, priežastys, ypač atkreipiant dėmesį į Sąjungos pietines ir rytines sienas ir apskritai teritorijas, kuriose vyksta konfliktai; ypač atkreipia dėmesį į vystomojo bendradarbiavimo priemonę ir Europos kaimynystės priemonę, bet taip pat į politines priemones, kurioms lėšos padidintos ne tokiu dideliu mastu, pvz., humanitarinę pagalbą, priemonę, kuria prisidedama prie stabilumo ir taikos, bendrą užsienio ir saugumo politiką ir Europos demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo priemonę; ragina Komisiją aiškiai nustatyti sritis, kurios gali prisidėti sprendžiant šias svarbiausias problemas ir kuriose galimos didesnės lėšos gali būti veiksmingai įsisavinamos; šiuo požiūriu primena, kad svarbu teikti paramą siekiant sumažinti ir **ilgainiui** panaikinti skurdą ir taip pat svarbu, kad žmogaus teisių apsauga, lyčių lygybė, socialinė sanglauda ir kova su nelygybe ir toliau sudarytų ES išorės pagalbos veiklos pagrindą;

Pakeitimas

38. mano, kad išorės finansavimo priemonėmis **turėtų būti** suteikiamos priemonės įvairiais būdais ir atsižvelgiant į atitinkamus tikslus šalinamos tų **humanitarinių** ir migracijos problemų, į kurias sutelktas kitų metų biudžetas, priežastys, ypač atkreipiant dėmesį į Sąjungos pietines ir rytines sienas ir apskritai teritorijas, kuriose vyksta konfliktai; ypač atkreipia dėmesį į vystomojo bendradarbiavimo priemonę ir Europos kaimynystės priemonę, bet taip pat į politines priemones, kurioms lėšos padidintos ne tokiu dideliu mastu, pvz., humanitarinę pagalbą, priemonę, kuria prisidedama prie stabilumo ir taikos, bendrą užsienio ir saugumo politiką ir Europos demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo priemonę; ragina Komisiją aiškiai nustatyti sritis, kurios gali prisidėti sprendžiant šias svarbiausias problemas ir kuriose galimos didesnės lėšos gali būti veiksmingai įsisavinamos; šiuo požiūriu primena, kad svarbu teikti paramą siekiant sumažinti ir panaikinti skurdą ir taip pat svarbu, kad žmogaus teisių apsauga, lyčių lygybė, socialinė sanglauda ir kova su nelygybe ir toliau sudarytų ES išorės pagalbos veiklos pagrindą;

Or. en

AM\1067678LT.doc

PE559.033v01-00

LT

Suvienijusi įvairovę

LT

Pakeitimas 35

Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Miguel Urbán Crespo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas**A8-0217/2015**

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos**46 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos**Pakeitimas*

46. primena, kad 2016 m. biudžeto procedūra, kai programos turėtų būti vykdomos visu pajėgumu, turėtų būti integruotos naujos pagrindinės iniciatyvos investicijų ir migracijos srityse, atsiranda galimybė išspręsti praeityje neišspręstus klausimus, pvz., dėl mokėjimų ir specialiųjų priemonių, ir pirmą kartą bus taikomos naujos DFP nuostatos, kaip antai bendroji išsipareigojimų marža, bus ***Tarybos požiūrio į mokėjimų planą įvertinimo testas ir dabartinės DFP įvertinimas***; primena Komisijai jos teisinę prievolę iki 2016 m. pateikti DFP veikimo persvarstymą ir kartu su tuo biudžeto persvarstymu pateikti pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl pagal Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. DFP, persvarstymą; primena, kad tuo pačiu metu Komisija remdamasi aukšto lygio darbo grupės nuosavų išteklių klausimu rezultatais, kuriuos numatoma pateikti 2016 m., turėtų įvertinti ir naujas iniciatyvas dėl nuosavų išteklių;

46. primena, kad 2016 m. biudžeto procedūra, kai programos turėtų būti vykdomos visu pajėgumu, turėtų būti integruotos naujos pagrindinės iniciatyvos investicijų ir migracijos srityse, atsiranda galimybė išspręsti praeityje neišspręstus klausimus, pvz., dėl mokėjimų ir specialiųjų priemonių, ir pirmą kartą bus taikomos naujos DFP nuostatos, kaip antai bendroji išsipareigojimų marža, bus ***dabartinės DFP*** įvertinimo testas; primena Komisijai jos teisinę prievolę iki 2016 m. pateikti DFP veikimo persvarstymą ir kartu su tuo biudžeto persvarstymu pateikti pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl pagal Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. DFP, persvarstymą; ***primygtinai teigia, kad norint pasiekti Sąjungos pažangaus, ekologijos požiūriu tvaraus ir integracinio augimo tikslus, skatinti kokybiškų darbo vietų kūrimą kartu keliant socialinės apsaugos, sveikatos pasaugos ir aplinkos apsaugos lygius bei ekonominę, socialinę ir teritorinę sanglaudą Sąjungoje, kitais metais turi būti pradėta 2014–2020 m. DFP peržiūra ir (arba) persvarstymas***; primena, kad tuo pačiu metu Komisija

remdamasi aukšto lygio darbo grupės
nuosavų išteklių klausimu rezultatais,
kuriuos numatoma pateikti 2016 m., turėtų
įvertinti ir naujas iniciatyvas dėl nuosavų
išteklių;

Or. en

1.7.2015

A8-0217/36

Pakeitimas 36

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Lidia Senra Rodríguez, Paloma López Bermejo, Miguel Urbán Crespo, Marisa Matias, Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

43 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

43a. pabrėžia bandomųjų projektų, kaip antai Europos kainų stebėsenos centras, svarbą komitetui ir žemės ūkio sektoriui ir prašo toliau teikti paramą; tačiau, mano, kad šie stebėsenos centrai nepakeis poreikio įgyvendinti gamybos kontrolės priemonės; atkreipia dėmesį į pasiūlymą dėl bandomojo projektą apie daugybei miškų ekosistemų pavojų keliančius veiksnius, be kita ko, invazinių svetimų rūšių plitimą, kenkėjus (pvz., pušinis stiebinis nematodas ir kt.) ir miškų gaisrus;

Or. en

1.7.2015

A8-0217/37

Pakeitimas 37

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Miguel Urbán Crespo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimoulis, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan,
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0217/2015

José Manuel Fernandes

2016 m. biudžetas. Įgaliojimai, susiję su trišaliu dialogu
2015/2074(BUD)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
45 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*45a. ragina Komisiją iš tiesų teikti
prioritetą kovai su skurdu ir siūlyti
konkrečių veiksmų skurdui mažinti ir
būdų, kaip ES biudžeto lėšomis būtų
galima papildyti valstybių narių lygmeniu
vykdomas priemonės (be milijonų eurų,
skirtų politikos reklamai);*

Or. en